

1913-02-28

AFSENDER

Else Jensen

MODTAGER

Anna Syberg, Fritz Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af brevet.

Omtalte personer:

Johannes V. Jensen

Arkivplacering:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Else og

Johannes V. Jensen til Anna og Fritz

Syberg i tiden 6/2 1910 til 9/10 1914

DOKUMENTINDHOLD

Else glæder sig over de breve, hun har modtaget fra Anna og Fritz. Hun glæder sig i brevet over Annas situation - hun venter sig - og beder indtrængende om, at Anna og Fritz kommer og bor med hende og Johannes V. i deres sommerhus. Hun foreslår endda, at Anna får barnet hos dem. Ellers går hun og bekymrer sig om, hvordan Johannes V. har det på sin rejse i østen, da han har været syg med feber.

TRANSSKRIFTION

28-2-13

Kære Anna og Syberg. Tak for Jeres rare Breve, det er forfærdelig pænt af jer saadan at skrive til mig. Kære Anna jeg misunder dig egentlig, kunde det samme hænde mig ved et Uheld saa vilde det vist egentlig være godt, men vi er saa forfærdelig flinke til ikke at faa flere Børn, end vi vil have og kaste mig ud i de Forfærdeligheder med fuldt Overlæg, det kan jeg ikke, og dog er jeg sikker paa at vi forstaar at nyde saadan et lille Skidt meget mere nu, end da vi var unge, du maa jo gaa og føle dig som nygift, det maa jo være forfærdelig sjov, hvis bare du er rask er der da ikke noget at være ked af. Men vi vil sgu ses til Sommer kan I ikke komme til os, kommer vi til jer men jeg synes netop der er Plan i, at I kommer til os, I faar et paalideligt Menneske til at være hos de 6, for jeg indrømmer at saa mange Senge har jeg jo ikke og saa kan Anna have rigtig godt af at gaa og feriere lidt uden Husførelse, jeg skal være saa god ved dig, og du kan komme til at gøre ganske som du vil ligge i Sengen eller saa op som Humøret staar til, jeg skal nok passe dig. Jeg ved jo godt du vil genere dig over at træffe Folk, det vilde jeg da, men det behøver du jo slet ikke hos os. Det aller bedste var jo om du fik Barnet hos os, saa mærkede de 6 slet ikke noget.

Ja Johannes V. har haft noget Feber, han blev syg i Singapore og det holdt sig den første Tid paa Java, men i det sidste Brev skrev han, at han var rask igen, det var skrevet den 20 Januar. Jeg gik naturligvis og var ked af det da jeg vidste han var syg og endnu kan jeg komme i Panik for at miste ham især om Aftenen og Natten, men om Formiddagen i fuldt Dagslys ved jeg jo godt at der er ikke stort farligere der end her. Malaria dør man jo ikke af pludselig og mærker han, han ikke kan taale Klimatet rejser han naturligvis sin Vej. Har han fulgt sin Plan skal han nu være i Peking, men som sagt, hans sidste Brev var dateret 20 Januar saa der kan være sket meget siden den Tid. Det er en afskyelig Fornemmelse. At Folk er nederdrægtige mod ham herhjemme tager jeg ikke saa

[resten af brevet mangler]

C: 26-2-13



Kære Anna og Tyberg. Tak for
jeres nye Brev, det er forfærdelig godt
af jer itaden at skrive til mig. Kære
Anna jeg misinder dig egentlig, kin-
de det samme havde mig med et
Mheld, som vilde det vist egentlig være
godt, men nu er saa forfærdelig flinke
til ikke at lade flere Brev, end vi
skal have og kaste mig ind i de forfæ-
deligheder med fildt Overleg, det kan
jeg ikke, og dog er jeg sikker paa at vi
bestemt alle nyde os paa et lille Stid
meget mere nu, end da vi var yngre,
du maa jo gaa og jule dig saa
nygift, det vilde jo være forfærdelig
spas, hvis bare det er nok, er det ikke
ikke meget at more sig af. Men vi
vil lige ses til Sammen, kan I ikke
kæmpe til os, Sammen vi til jer, men
jeg synes netop der er Plan i at I kan
ikke til os, I faar et paalideligt Menne-
til at more os de 6, for jeg indsaar
at saa mange Lenge har jeg jo ikke af

Laad kan Anna have rigtig godt af at gaa
og friere lidt inden Thib. foreleser, og skal
have saa godt med dig, og du kan komme
hit at give ganske samtale, vil haage i Tungen
eller saa tap som Thimoreset, skal hit, og
skal naar passe dig, jeg med for godt, det
vil gerne dig over at træffe Folk, det
mildt jeg se, men det betyder du vil
ikke lide os os. Det aller bedste var for
an du fik Brevet hos os, saa nærheden
de @ det ikke noget.

Ja Johannes V. har haft meget Færd,
når blev jeg i Singapore, og det holdt sig
den første i det paa Java, men det sidste
Brev skrev han, at han var nået igen,
det var skrevet den 20 Januar. Jeg gik
naturligvis og var ked af det, da jeg ikke
kan var jeg og endda kan jeg komme
i Paris, for at miste han især den
Aften og Natten, men den Formiddag
i fuld Dagslys med jeg for godt at der er
ikke stort forlignelse det end med Malania
der man for ikke af pludselig og måske
kan, kan ikke kan haale Klidhael repr.
kan naturligtvis sin Vej. I det kan følge
sin Plan skal kan vi være i Peking,
men som sagt hans sidste Brev fra
dateret 20 Januar, saa det kan være sket
meget siden den Tid. Det er en afskyelig
Forsømmelse. At Folk er underdannede og
med dem behyggende sagt jeg ikke saa